

# 1.-5. September 2011 in Berlin

# 8. SOMMER-FESTIVAL

**Beata & Horacio Cifuentes**  
präsentieren/present

**Yasmina of Cairo**  
UK/Egypt

**Elisabeth Strong**  
USA

**Mohamed El Hosseny**  
Egypt

**Rachel Brice**  
USA

**Patricia**  
Germany

**Guzel**  
Korea

**Jamilah**  
Poland

**Maki**  
Japan

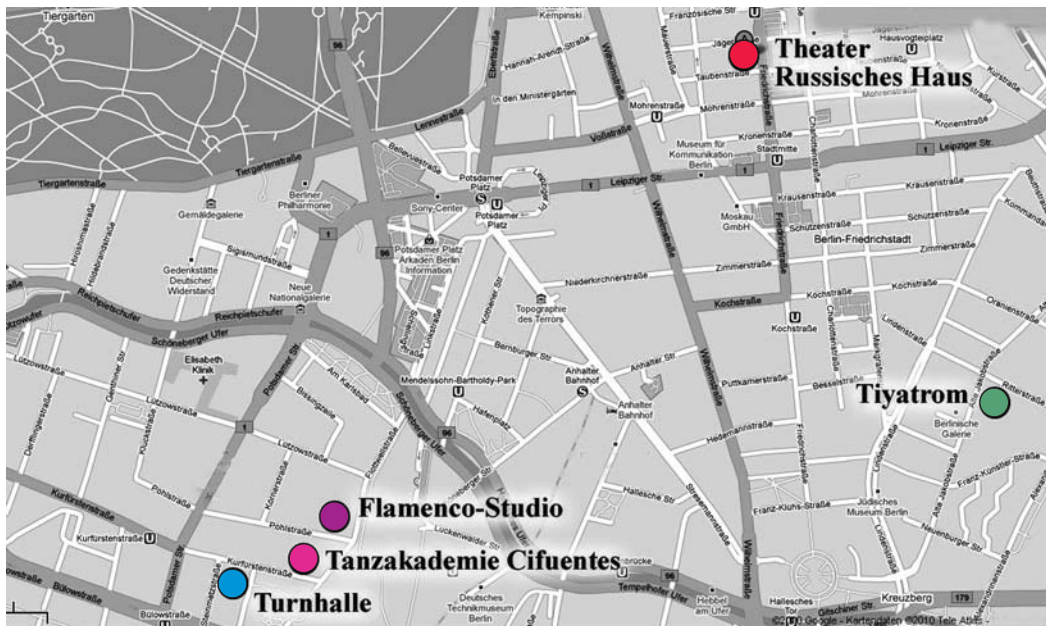
**Ma\*Shuqa**  
USA

**Ilan**  
France

**Anna Redlin**  
Poland

**Wettbewerb/Contest (Oriental + Tribal)**  
**2 Showgalas · 25 Workshops · Basar**





- TANZAKADEMIE** Kurfürstenstr. 3, 10785 Berlin (S/U-Bhf.: Kurfürstenstr., Bülowstr., Yorckstr.)
- TIYATROM** Alte Jakobstr. 12, 10969 Berlin (U-Bhf.: Kochstr., Moritzplatz, Hallesches Tor, Prinzenstr.)
- TURNHALLE** Marie-Elisabeth-Lüders-Oberschule, Steinmetzstr. 79, 10785 Berlin  
Nur 100 Meter vom Studio entfernt! *Just 1 block from the studio!*
- FLAMENCO-STUDIO** Centro Flamenco, Pohlstr. 11, Bogen 2, 10785 Berlin  
Nur 100 Meter vom Studio entfernt! *Just 1 block from the studio!*
- RUSSISCHES HAUS** Friedrichstraße 176-179, 10117 Berlin (U-Bhf. Französische Straße)

<b>WORKSHOP Preise/Prices</b>	<b>Bei Anmeldung und Bezahlung bis 24.8.2011: Registration + payment no later than Aug 24, 2011:</b>		<b>Bei Anmeldung ab 24.8.2011: Registration after Aug 24, 2011:</b>
		<b>1-hour Workshops</b>	<b>Horacio Ballett: 10 € Beata Floor Barre: 10 €</b>
<b>ORIENTAL:</b> Horacio 2, Beata 2, Yasmina, Hossenya, Jamilah, Guzel, Maki, MaShuqa <b>TRIBAL:</b> Elisabeth, Patricia, Anna, Illan	<b>1 WS 40 € 2 WS 70 € 3 WS 95 € 4 WS oder mehr je /or more each 30 €</b>		<b>1 WS 45 € 2 WS 75 € 3 WS 100 € 4 WS oder mehr je / or more each 35 €</b>
<b>Workshops mit/with Rachel Brice:</b>	<b>WS Rachel 1 (Well begun ...): 70 € WS Rachel 2 (Drills &amp; Choreo): 70 € WS Rachel 3 (Master Class): 50 € WS Rachel 4 (Building Phrases): 85 €</b>		<b>WS Rachel 1 (Well begun ...): 75 € WS Rachel 2 (Drills &amp; Choreo): 75 € WS Rachel 3 (Master Class): 55 € WS Rachel 4 (Building Phrases): 90 €</b>
<b>5 € Rabatt bei Buchung von 2 Rachel-WS, 10 € bei 3 Rachel-WS, 15 € bei 4 Rachel-WS! Discount: 5 € for booking of 2 Rachel WS, 10 € for 3 Rachel WS, 15 € for 4 Rachel WS!</b>			

**Bitte Workshop-Anmeldeformular verwenden! Please use the workshop registration form!**

# KARTEN / TICKETS

Vorverkauf im Studio und per Post (bitte Bestellformular verwenden!) / Please use the order form!

Ermäßigter Preis für Schüler+Studenten / "erm." = Reduced ticket price for students

Abendkasse: alle Tickets zzgl. 3 €! All tickets plus 3 € at the door.

## TIYATROM:

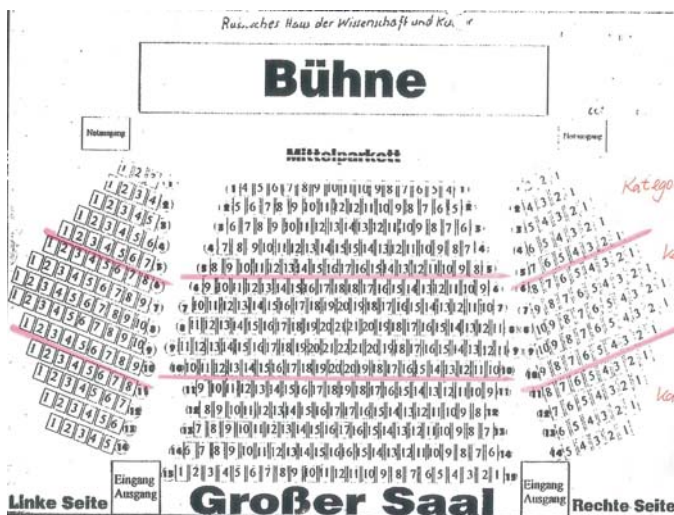
Donnerstag / Thursday, 1. September 2011, 13.30-22.30 Uhr / 1.30-10.30 pm

Show + Wettbewerb+Vorentscheid / Contest+Preliminary

10 € (erm. 8 €)

## RUSSISCHES HAUS:

Theatersaal "Russisches Haus" / Theatre "Russisches Haus":



Kategorie 1 Kategorie/category 1:  
Reihe/row 1-5

Kategorie 2 Kategorie/category 2:  
Reihe/row 6-10

Kategorie 3 Kategorie/category 3:  
Reihe/row 11-15

## Samstag/ Saturday, 3. September 2011:

15.00 Uhr / 3 pm

Show + Wettbewerb/Contest "Gruppe/Group+Formation"

Kategorie 1

Kategorie 2

Kategorie 3

20 € (erm. 13 €)

16 € (erm. 11 €)

12 € (erm. 9 €)

19.30 Uhr / 7.30 pm

Gala-Show + Wettbewerb/Contest "Solo Professional"

Kategorie 1

Kategorie 2

Kategorie 3

35 € (erm. 23 €)

31 € (erm. 20 €)

27 € (erm. 17 €)

## KOMBI-KARTE für beide Shows am Samstag

COMBI TICKET for both shows on Saturday

Kategorie 1:

45 € (erm. 29 €)

Kategorie 2:

39 € (erm. 25 €)

Kategorie 3:

34 € (erm. 21 €)

# SUMMER FESTIVAL 2011 · WORKSHOPS

## ANMELDUNG / REGISTRATION FORM

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

eMail: \_\_\_\_\_ Phone: \_\_\_\_\_

Vorwahl nicht vergessen! Please include country and area code!

### Ich melde mich für diese Workshops an / I sign up for these workshops:

Die Teilnehmerzahl der Workshops ist begrenzt. Eine Anmeldung ist nur dann gültig, wenn bei Anmeldung 50 % der Workshop-Gesamtsumme bezahlt wurde. Die restlichen 50 % bitte **in BAR im Studio vor Workshopbeginn** bezahlen. Es gibt keine Erstattungen (Rückzahlungen werden nur bei Absage durch die Veranstalter Beata + Horacio Cifuentes geleistet.). Jeder Teilnehmer von Workshops, die ausserhalb des Studios stattfinden, erhält eine nummerierte Workshop-Teilnehmerkarte, die als Workshop-Eintrittskarte fungiert und die im Studio abgeholt werden muss. Sollten Sie die Karte weitergeben, falls Sie selber nicht teilnehmen können, bitte Namensänderung angeben. Karten werden sonst nur an den ursprünglichen Teilnehmer herausgegeben. Ohne Karte keine Workshopteilnahme!

*The number of places in the workshops are limited. A registration is only valid if with the registration 50 % of the total amount is paid. Please pay the remaining 50 % in CASH in the studio before the workshop starts. No refunds (All monies will be returned ONLY if the event is cancelled.). Each participant of a workshop that takes place outside the studio receives a numbered workshop ticket available in the studio. Should you want to pass your workshop ticket on to another person, please inform us! Workshop tickets will be given to original participants only! Note: No entry without ticket!*

#### ORIENTAL

- Beata:** Burlesque
- Horacio:** Um Kalthoum
- Yasmina 1:** Hot Egyptian Combinations
- Yasmina 2:** Modern Cairo Technique
- Yasmina 3:** Classical Egyptian Song
- M. El Hossey 1:** Simsimiyya-Sharqi
- M. El Hossey 2:** Shaabi Technique+Choreo
- MaShuqa:** Isis Wings
- Maki:** Egyptian Technique
- Guzel:** Dynamic Choreography
- Jamilah:** Revealing Body Silence

#### TRIBAL:

- Rachel 1:** Well Begun is Half Done
- Rachel 2:** Drills and Choreography
- Rachel 3:** Masterclass
- Rachel 4:** Bulding Phrases
- Elisabeth 1:** Free Your Feet!
- Elisabeth 2:** Balancing, Floorwork ...
- Elisabeth 3:** Turkish Roman Fusion
- Patricia 1:** Illusionary Undulations
- Patricia 2:** Arms, Expression, Posture
- Patricia 3:** Slow, Soft and Snaky
- Anna:** Pink Panther
- Illan:** Modern Tribal Fusion

- GENERAL DANCE TECHNIQUE:  **Beata:** Floor Barre + Stretch  
 **Horacio:** Ballett

Gesamt-Workshop-Gebühr: \_\_\_\_\_ €  
Total Workshop Fee: \_\_\_\_\_

Datum/Date \_\_\_\_\_ Unterschrift/Signature \_\_\_\_\_

**Bitte ausgefüllte Anmeldung senden an /  
Please fill in the form and send it to:**  
Tanzakademie Cifuentes,  
Kurfürstenstr. 3, 10785 Berlin, Germany  
Fax: 0049 (0)30 893 55 67  
tanzstcifuentes@aol.com

**Bankverbindung / Bank Details:**  
Kontoinhaber / Account Owner: Cifuentes  
Bank: Berliner Volksbank, BLZ 100 900 00,  
Konto-Nr./Account-Number: 200 341 9005  
IBAN NUMBER: DE 28 100 900 00 200 341 9005  
SWIFT CODE: BE VO DEBB

# - SUMMER FESTIVAL 2011 - KARTENBESTELLUNG / TICKET ORDER FORM

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

eMail: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_

*Vorwahl nicht vergessen! Please include country and area code!*

## Ich möchte Karten kaufen / I want to purchase tickets:

**Karten/Tickets müssen vollständig vorab bezahlt werden und  
sind vom Umtausch ausgeschlossen.**

*Tickets have to be paid in full and cannot be returned.*

<p>1. September 2011, Tiyatrom: <b>Show + Wettbewerb/Vorentscheid</b> <i>Show + Contest/Preliminary</i></p>	<p>normal: _____ Tickets erm./red.: _____ Tickets</p>
<p>3. September 2011, Russisches Haus <b>SHOW + Contest/Wettbewerb</b> <b>Gruppe/Group and Formation</b></p>	<p>normal: _____ Tickets, Category: _____ erm./red.: _____ Tickets, Category: _____</p>
<p>3. September 2011, Russisches Haus <b>GALA-SHOW +</b> <b>Contest/Wettbewerb Professional</b></p>	<p>normal: _____ Tickets, Category: _____ erm./red.: _____ Tickets, Category: _____</p>
<p>3. September 2011, Russisches Haus <b>Kombi-Ticket (beide Shows)</b> <i>Combi Ticket (both shows)</i></p>	<p>normal: _____ Tickets, Category: _____ erm./red.: _____ Tickets, Category: _____</p>

=> Kartenpreis gesamt  
Total fee for tickets : \_\_\_\_\_ €

\_\_\_\_\_  
Datum/Date      Unterschrift/Signature

**Bitte ausgefülltes Formular senden an /**  
**Please fill in the form and send it to:**  
Tanzakademie Cifuentes,  
Kurfürstenstr. 3, 10785 Berlin, Germany  
Fax: 0049 (0)30 893 55 67  
tanzstcifuentes@aol.com

**Bankverbindung / Bank Details:**  
Kontoinhaber / Account Owner: Cifuentes  
Bank: Berliner Volksbank, BLZ 100 900 00,  
Konto-Nr./Account-Number: 200 341 9005  
IBAN NUMBER: DE 28 100 900 00 200 341 9005  
SWIFT CODE: BE VO DEBB

# ORIENT

ISSN 0944-9696, Jg. 16 • Nr. 4 • 2010 • € 7,-

TANZ, KUNST, KULTUR

Zweisprachig  
Deutsch • English  
Bilingual

Beirut  
des Nahen Ostens"

Styling: Tribal-Gürtel  
u. Tribaret-Kostüm

Magazin im Magazin • Alles über Tribal  
ORIENT  
TRIBAL  
& FUSION  
Magazin  
Magazin im Magazin • Alles über Tribal  
Neu! Neu! Neu!  
Showberichte,  
Interviews u. v. m.  
Veranstaltungs-  
kalender



Das  
**ORIENT-MAGAZIN-Festival**  
in Fischach bei Augsburg  
21. - 23. Okt. 2011  
**3 Tage OT pur mit**  
Tribal-Folklore-Gala und Tribal-Party,  
Orient-Gala, Orient-Disco, 35 Workshops  
2 Tage Verkaufsmesse  
mit Showprogramm



**FARBIG • AKTUELL • FUNDIERT  
INFORMATIV • INTERNATIONAL**

- Reportagen und Nachrichten aus dem Orient
- Die deutsche und internationale Tanzszene: Biographien, Hintergründe, Trends, News
- Umfangreicher Veranstaltungskalender

**NEU !! NEU !! NEU !! NEU !! NEU !! NEU !!**

Jetzt mit dem Magazin im Magazin, dem **Orient-Tribal- & Fusion-Magazin**  
Alles rund um den Tribal und Tribal Fusion Shows, Festivals, Stile, Kostüme, Termine ...

Das Abo kostet  
im Jahr nur 28,- Euro inkl. Versand und ist  
jederzeit kündbar.

Info, kostenloses Probeheft, Festival-Flyer:

**Tel.: 0 26 84 / 81 47**  
**www.orient-magazin.de**

# The Contest · DER WETTBEWERB · Le Concours

Es gibt folgende Wettbewerbskategorien: / The categories are:

## ORIENTAL:

Solo Semi-Professional }  
Solo Professional }  
Duo + Trio }  
Gruppe/Group (4-7 Personen/persons)  
Formation (8 or more persons)

*Rakes  
Shargi*

**JURY:** Beata & Horacio Cifuentes  
Yasmina of Cairo  
Mohamed El Hosseney  
Maki  
Guzel (Gewinnerin 2009)  
Jamilah (Gewinnerin 2010)  
n. n.

## TRIBAL:

Solo  
Duo + Trio  
Gruppe/Group (4-7 Personen/persons)  
Formation (8 or more persons)

**JURY:** Elisabeth Strong  
Patricia  
Illan  
Anna Redlin (Gewinnerin 2010)  
n. n.

Preise / Prizes:

**ORIENTAL  
Solo Professional**

1. Preis/prize: Pokal/Trophy, 300 € bar/cash, Gutschein/Voucher Festival 2012 (WS Wert/worth 500 €), Sponsorengeschenk / Gift by Sponsors  
2.+3. Preis/prize: Pokal/Trophy

**ORIENTAL  
Solo Semi-Professional**

1. Preis/prize: Pokal/Trophy, Gutschein/Voucher Festival 2012 (Workshops Wert/worth 100 €), Sponsorengeschenk / Gift by Sponsors

**TRIBAL Solo**

1. Preis/prize: Pokal/Trophy, 100 € bar/cash, Gutschein/Voucher Festival 2012 (WS Wert/worth 200 €), Sponsorengeschenk / Gift by Sponsors

**ORIENTAL+ TRIBAL  
Gruppe/Troup+Formation  
Gruppe/Troup+Formation**

1. Preis/prize: Pokal/Trophy, 200 € bar/cash + Gutschein/Voucher Festival 2012 (WS Wert/worth 200 €) + Sponsorengeschenk / Gift by Sponsors

Alle anderen / All others: Preis/prize 1,2,3 = Medaille / Medal + Alle/All: Zertifikat/Certificate

Diese Tänzerinnen haben sich schon angemeldet / These dancers are signed up for the contest already:

Website-Update Wettbewerb/Contest: [www.oriental-fantasy.com/contest2011.html](http://www.oriental-fantasy.com/contest2011.html)



Winner Contest 2010 category Oriental Professional (from left to right): 2nd place Valeria from Russia, 1st place Jamilah from Poland, 3rd place Maria Asskaff from Germany



Winner Contest 2010 category Oriental Troupe "Matahari Group", Czech Republic, 1st place



Foto: Hans Faun

Samstag, 3.9.2011 im Russischen Haus  
Saturday, September 3, 2011 at the Theatre Russisches Haus

## Basar und Rahmenprogramm / Basar and Foyer Stage

Der Basar im Theaterfoyer öffnet am Samstag ab 14 Uhr mit einer großen Auswahl an Tribal- und Bauchtanzkostümen sowie Zubehör, Musik, Essen, Parfum und Make-up, Hennamalerei, – alles, was glitzert und sich gut anfühlt, gut riecht und schmeckt! Damit Ihr beim Power-Shopping Ruhepausen einlegen könnt, gibt es ein Rahmenprogramm auf der Foyerbühne (Moderation: Aminah). Hier tanzen auch viele der Workshopteilnehmerinnen aus nah und fern! Eintritt Basar 5 € (freier Eintritt bei Kauf einer Showkarte!)

*In the foyer of the theater the doors will open for the shoppers delight on Saturday at 2 pm. Expect all that glitters, smells, tastes and feels good! Tribal and Bellydance costumes + supplies, food, perfumes and make up, henna painting – you name it, it is there! If you want to take a break from shopping you can enjoy the shows on the foyer stage. Many of the international workshop participants will perform for you, too! Basar Tickets 5 € (free admission with show ticket!)*

## WANTED !

### Wettbewerbsteilnehmer/innen / Contestants

Trau Dich: Hast Du Lust auf einer schönen Bühne Dein Können zu zeigen?

Eine wohlwollende Jury, unterstützender Applaus und Erkenntnisse über Deinen Stand (anschließendes schriftliches Feedback mit Beata & Horacio) erwarten Dich! Bitte Extra-Info anfordern!

*Do you want to compete on a beautiful stage, encouraged by a qualified jury (and personalized feedback with Beata & Horacio) in front of an enthusiastic audience? Please ask for special information!*

### Händler / Vendors:

Im Theaterfoyer werden wieder viele Aussteller ihre Waren und Dienstleistungen anbieten (auch Infostände möglich). Sichern Sie sich Ihren Platz und treffen Sie auf internationale Kundschaft!

*Here is your chance to meet customers from all corners of the world or present yourself and your work or product!*

### Sponsoren / Sponsors:

Werben Sie für Ihre Produkte oder Serviceangebote (Studios/Geschäfte) und tun Sie gleichzeitig etwas Gutes – die Gewinner/innen des Wettbewerbes werden es Ihnen danken!

*You want to promote your name/business and do something good? Donate your gift or service to the winners of the contest!*

**Kontakt / Write to us: [tanzstcifuentes@aol.com](mailto:tanzstcifuentes@aol.com)**

**Tanzakademie Cifuentes, Kurfürstenstr. 3, D-10785 Berlin**

**Phone: 0049 (0)30 893 55 66 / Fax 0049 (0)30 893 55 67**

**ACADEMY-  
HOTEL  
BERLIN** ★ ★

Dennewitzstr. 7, 10785 Berlin  
[www.academy-hotel.de](http://www.academy-hotel.de)

[www.tierschutz-berlin.de](http://www.tierschutz-berlin.de)



**ABC  
Pension**

Kurfürstenstraße 20  
10785 Berlin

[www.pension-abc.de](http://www.pension-abc.de)

*Sarah*

*Träume zum Tanzen*

**exklusive und individuelle Tanzbekleidung, Schmuck und Zubehör**

Emser Str. 42, 10719 Berlin - Wilmersdorf, Tel: 030/ 882 14 78

[www.sarah-berlin.de](http://www.sarah-berlin.de)



# Beata Cifuentes



Beata begann als kleines Mädchen von 6 Jahren zu tanzen. Schon als Kind hatte der wöchentliche Ballettkurs eine große Bedeutung in ihrem Leben. Nach einem Umweg über ein abgebrochenes Medizinstudium und eine Ausbildung zur Bühnentänzerin mit Schwerpunkt Modern, trat der orientalische Tanz in Form einer alten Musikaufnahme von Um Kalthoum in ihr Leben. Beata folgte von nun an ihrem Herzen und gründete das damals erste Studio für orientalischen Tanz in Berlin.

*Beata started to dance at the age of six. Already then the weekly ballet class was of special meaning to her. After a detour (unfinished medical school and a school for stage dance) she fell in love with Egyptian dance after hearing a recording of Um Kalthoum. She followed her heart and later opened the first studio for Oriental Dance in Berlin.*

## WS Beata: **Burrrresque Dance Theater**

Kochen wir ein scharfes, heisses Tanzsüppchen! Man nehme viel orientalische Technik, Bob-Fossy-jazzy Moves, eine Portion Frechheit, fröhliche Sinnlichkeit und sehr viel Spaß! Keine Angst, die Kleider bleiben an – dafür Tanzheels mitbringen (bei Straßenschuhen Sohle und Absatz mit Klebeband parkettschonend abkleben). Ab Mittelstufe

*Let's cook up something HOT: add 1 pint oriental technique, a wiff Bob Fosse, a cup jazzy moves, a teaspoon acting. Free your sensuality and allow yourself to have FUN! Bring dance heels (street heels need soles and heels taped to protect the parkett floor!) – and don't worry, the clothes stay put! Intermediate and up!*

# Horacio Cifuentes

Horacio tanzt seit seiner Kindheit. Als 5-jähriger Knirps tanzte er Flamenco in Sevilla, als 13-Jähriger begann er seine Ballettausbildung am Opernhaus in Gdansk, Polen. Vom American Ballet Theatre New York kam er zum San Francisco Ballet, wo er 8 Jahre als Solist in über 40 klassischen und modernen Balletten tanzte. Durch einen Zufall entdeckte er den orientalischen Tanz und verfiel ihm bald ganz. Zusammen mit seiner Frau Beata produziert er die Oriental-Fantasy-Shows, die als komplette Abendvorstellung die ersten Bühnenshows dieser Art waren.

*Horacio started to dance at the age of five. He studied Flamenco in Sevilla and began his ballet training at the Gdansk Opera House in Poland. From the New York American Ballet Theatre he went to the San Francisco Ballet where he danced for 8 years as a soloist in more than 40 classical and modern ballets. By accident he discovered Oriental dance which eventually became his first dance love. Together with his wife Beata he creates the Oriental Fantasy Shows, complete evening programmes that were the first theatrical shows of Oriental dance.*



## WS Horacio: **Um Kalthoum – 1001 Nights**

Der Klassiker schlechthin, voller Sehnsucht und Liebe, elegant getanzte Gefühle! (ab Mittelstufe)  
*A classic song full of love, longing and emotion combined with elegance. (intermediate and up)*

### **Allgemeine Tanztechnik zur Verbesserung/Unterstützung für oriental. Tanz und Tribal:** **General Dance Technique for Oriental/Belly/Tribal dancers – Improve your dance!**

#### **Horacio: Ballett**

Diese Klasse richtet sich an Erwachsene, die ihre Tanztechnik verbessern und Freude an graziöser Bewegung erfahren möchten. Horacio unterrichtet eine schonende, sanfte Version einer Ballettklasse, in der Sprünge oder hohe Extensions nicht eingesetzt werden. Während seiner 8-jährigen Tätigkeit als Solist im San Francisco Ballet hat Horacio nicht nur alles "gelebt", sondern ist auch von den Besten der Ballettwelt (David Howard, Anatole Vilzak u. a.) trainiert worden.  
*This class is designed for the dancer who wants to improve her/his level of technique, grace and understanding of structure. Horacio will teach a soft version of a ballet class – no jumps or high extensions – but give valuable information. In his 8 years as a soloist in the San Francisco Ballet he not only "lived" it but also was trained by the best (David Howard, Anatole Vilzak and others).*

#### **Beata: Floor Barre + Stretch**

Floor Barre ist ideal für Tänzer, Tanzschüler, Athleten, verletzte oder auch ältere Teilnehmer. Es stärkt das Bewusstsein für die korrekte Körperhaltung, kräftigt den Torso als Kraftzentrum und sorgt für lange, kräftige Beinmuskeln sowie schöne Linien. Zusätzlich gibt es ein kleines Dehnungsprogramm zur Entspannung. Bitte Handtuch mitbringen.  
*Floor Barre proves to be genius for dancers, athletes, injured or older participants – in short for everybody! It improves body awareness and correct alignment, it strengthens the torso as a power center and creates long and lean muscles. You will look and move more beautiful. In addition we will do stretch exercises. Please bring a towel.*



# Yasmina of Cairo

[www.yasminaofcairo.com](http://www.yasminaofcairo.com)

Yasmina hat über 25 Jahre Erfahrung als Tänzerin, Lehrerin und Choreographin. Geboren in London lebt sie seit 1995 in Kairo, wo sie volle 8 Jahre mit ihrem eigenen Orchester arbeitete. Seit 10 Jahren ist sie gern gesehener Gast auf vielen Festivals dieser Welt.

*Yasmina has over 25 years experience in the field of Egyptian oriental dance as a performer, teacher and choreographer. Originally from London, she has travelled and danced around the Middle East, and from 1995 performed for eight consecutive years in Cairo with her orchestra. Still based in Cairo, she has spent the past ten years teaching and performing at workshops and festivals world-wide.*

## WS Yasmina 1: Hot Egyptian combinations to spice up your performance

Heiße Kombinationen für einen aufregenden Auftritt im typisch ägyptischen Stil. Diese Klasse versorgt Euch mit vielen neuen, interessanten Moves! (ab Mittelstufe / gute Anfänger)  
*This class will provide you with lots of new and interesting moves! (intermediate plus)*

## WS Yasmina 2: Modern Cairo Technique – Yasmina Style

Wenn Ihr das gewisse ägyptische Feeling besser verstehen wollt, seid Ihr hier richtig! (ab Mittelstufe)  
*Do you want to understand more about Egyptian feeling? – This is your class! (intermediate plus)*

## WS Yasmina 3: Choreography to classical Egyptian song

Choreographie zu einem klassischen ägyptischen Lied mit besonderer Betonung des Ausdrucks in Bezug auf den Text.  
*Choreography to classical Egyptian song with attention to expression of lyrics.*

# Mohamed El Hosseny

Egypt / [www.elhossenydance.com](http://www.elhossenydance.com)

Mohamed El Hosseny ist ein ägyptischer Tänzer, Choreograph und Lehrer für orientalischen Tanz und ägyptische Folklore. Er leitet die El Hosseny Dance School and Company in Helsinki/Finnland und gibt Workshops überall in der Welt. Sein Repertoire umfasst ägyptische Folkloretänze sowie supermodernen orientalischen Tanz. Seine große Liebe gilt der Simsimiyya, dem Tanz der Stadt Suez, wo er aufwuchs. Mohamed war 1991-2006 Solist der berühmten Reda Troupe, wo er alle Soloparts tanzte.

*Mohamed El Hosseny is an Egyptian dancer, choreographer and instructor of Oriental dance and Egyptian folklore. He is the director of El Hosseny Dance School and El Hosseny Dance Company in Helsinki/Finland and gives workshops around the world. His repertoire includes both different Egyptian folkloric styles and traditional as well as modern Oriental dance. His favourite is the Simsimiyya, which is in his blood as he has danced it since his childhood in his hometown Suez. He was soloist in the famous Reda Troupe 1991-2006 and performed all solo parts with Mahmoud Reda's private dance company.*



## WS Mohamed El Hosseny 1: Simsimiyya-Sharqi

Mohamed wird eine sehr weibliche Version unterrichtet mit vielen Hüftbewegungen, Löffeln und rhythmischem Klatschen mit Händen und Füßen – in dieser Klasse weht der temperamentvolle Wind des Mittelmeeres! Bitte zwei Löffel und ein elastisches Band mitbringen.

*Mohamed will teach the women's version with lots of hip movements, spoons and clapping with hands and feet – tempo and fun! Please bring 2 spoons and an elastic band!*

## WS Mohamed El Hosseny 2: Shaabi Technique + Choreography

Mohamed wird zu einem Musikstück unterrichten, das Euch in das Gefühl der Straßen der Großstadt Kairo versetzt – schnell, frech und wow!

*Mohamed will teach to a song that brings the streets of Cairo to you – fun, fast, fantastic!*

# Ma\*Shuqa USA / [www.mashuqa.com](http://www.mashuqa.com)

Ma\*Shuqa blickt auf eine mehr als 30-jährige Erfahrung als Lehrerin und 35 Jahre als Tänzerin zurück. Sie ist eine der aktivsten Tänzerinnen Kaliforniens. Sie führt in Los Gatos ihr eigenes Studio inkl. Shop, ist zusammen mit ihrem Mann Carl als Tanzfotografin tätig und hat während unserer US-Tour im Oktober 2010 den gesamten perlatentia Tribe aufgenommen und "adoptiert"! Sie ist eine unerschöpfliche Informationsquelle – nicht verpassen!

*Ma\*Shuqa's approach to teaching reflects her educational background in curriculum and instruction. Ma\*Shuqa is one of the most active dancers in California. She has been a dancer for 35 years and a teacher for 30 years. She runs a studio and shop, she works as a photographing team with her husband Carl and is as a person as generous as she is as a teacher: during our US tour she hosted and adopted the entire perlatentia tribe!*

## WS Ma\*Shuqa: Isis Wings Secrets to Perfect Performance – Tips & Techniques

Ma\*Shuqa ist eine der Erfinderinnen des Tanzes mit Isis-Wings, schon vor 25 Jahren war sie damit beim Rakkassah-Festival in Kalifornien der Showstopper! Sie kann Euch alles sagen, was hierfür wichtig ist: Wie trägt man sie, welche Posen sind beim Tanzen und auf Fotos besonders attraktiv, Timing zur Musik, welche Musik passt überhaupt, welche Bewegungen sind möglich, wie entledigt man sich elegant der Wings während der Show, wie bewahre und transportiere ich sie – und vieles mehr!

*How to wear, posture, poses, dance movement timing, musical selection and performance, special Isis Wing movements - traveling, arms, spin technique, how to remove during performance, how to store and transport, performance aspects and photographs with Isis Wings.*



Official  
Festival  
Photographer:

Offizieller  
Festival-  
Fotograf:

## CARL SERMON PHOTOGRAPHY

Stage and Studio Performance Photography

*Ma\*Shuqa  
Mira Murjan®*



Photo by Carl Sermon - Ad designed by talkingpuffins.com



Performance Photos Available  
Carl photographing all performers  
[CarlSermonPhotography.Zenfolio.com](http://CarlSermonPhotography.Zenfolio.com)  
[Reel.Sound@comcast.net](mailto:Reel.Sound@comcast.net)



*Ma\*Shuqa's Studio  
&  
Carl Sermon Photography*

15651 Camino Del Cerro  
Los Gatos, CA 95032  
(408) 356-9473

The Professional Difference  
Elegance of Style

International Instructor and Performer  
Ma\*Shuqa Method Classes,  
Private Coaching, Workshops  
Performance and Instructional DVDs

MaShuqa.com  
[MaShuqaDancer@gmail.com](mailto:MaShuqaDancer@gmail.com)

# Maki

Japan / [www.maki-bellydance.com](http://www.maki-bellydance.com)

Maki ist in Japan geboren, wo sie mit nur 4 Jahren mit dem Eislauftraining begann. Im College war sie Mitglied im Water Ballet Theatre in Tokio. In der State University of New York tanzte sie in der Forward Motion Dance Company (Modern Dance). 2000 traf sie Beata & Horacio in Japan und war so inspiriert, dass sie nach Berlin zog und dort täglich Unterricht nahm. Anschließend verbrachte sie viele Monate in Kairo sowie in den USA. 2005 kehrte sie nach Tokio zurück, gründete die Maki Oriental Dance Company, unterrichtete, produzierte Shows und hat eine eigene TV-Serie im japanischen Fernsehen, in der sie Unterricht gibt.

*Maki is born in Japan. She started figure skating at the age of 4 and during her college years at Atomi Gakuen University she joined the Water Ballet Theatre in Tokyo, Japan. She moved to the US, attended State University of New York and joined in Forward Motion Dance Company doing Modern dance for 3 years. In 2000 she met Beata & Horacio Cifuentes in Japan and was so inspired that she moved to Germany to study Oriental dance with them. Later she studied in Egypt and also in the USA. In 2005, back in Japan, Maki opened a Oriental Dance Company, started teaching classes, producing shows and creating workshop events all over Japan. She stars in the first TV program with NHK in Japan teaching Oriental dance.*



## WS Maki: Egyptian Technique / Ägyptische Tanztechnik

Bewegungen und Kombinationen, die zu verschiedenen Musiken benutzt werden. Wir untersuchen, wie sich die gleichen Kombinationen analog zum Stil der Musik ändern. Diese Erkenntnisse sind sehr hilfreich beim Erstellen eigener Choreographien. *Egyptian technique, movements and combinations using several types of music to create your own choreography. Learn to use the same technique but different ways depending on the styles of music.*

# Jamilah

Poland

Jamilah ist eine der herausragenden Tänzerinnen Polens. Sie hat im February 2010 den "People's Choice Award" beim Bellydance Evolution Wettbewerb von Jillina gewonnen und beim Sommerfestival 2010 den 1. Platz in der Kategorie Professionell. Sie nimmt zudem derzeit an der CATT-Ausbildung (Certified Academic Teacher's Training) in Berlin teil. *Jamilah is a professional, contest-winning dancer (in February 2010 1st place "People's Choice Award" in the Bellydance Evolution Competition organised by Jillina and in 2010 1st place Summer Festival Contest category Professional). She also takes part in CATT (Certified Academic Teacher's Training) in Berlin.*

## WS Jamilah: Revealing Body Silence (Choreography)

Die Kraft der Stille – dieser Workshop richtet sich speziell an Bühnentänzerinnen. Posen, Handbewegungen, Ruhepausen – manchmal ist weniger mehr, um eine spannende, weibliche Sinnlichkeit auf der Bühne zum Ausdruck zu bringen!

*Class dedicated to the difficult art of being on stage. You will learn how to find sense in hand movements, beautiful poses and everything that, although seems to be associated with stillness, creates a sensual feminine aura.*



# Guzel

South Korea

Guzel ist in Daegu/Süd-Korea geboren und begann dort im Alter von nur 6 Jahren koreanischen Tanz zu lernen. Später wurde sie Aerobic-Lehrerin. Sie ist ebenso in Jazz und HipHop ausgebildet. Seit 2001 widmet sie sich dem orientalischen Tanz. Sie hat ihren Doktor in "Physical Education" der Sportabteilung der Yeungnam Universität erworben und unterrichtet dort orientalischen Tanz. Guzel gewann 2009 in Berlin mit ihrer dramatischen Show den ersten Preis beim Wettbewerb. *Guzel was born in Daegu, Korea and started Korean Dance at the age of six and has since become a professional aerobics instructor and is also highly skilled in jazz and hip-hop. Since 2001, she has learned professional oriental dance. She has acquired a doctorate in "Physical Education" in Korea. Currently she is a professor in belly dancing in the department of physical education at Yeungnam University. Guzel has placed FIRST in our contest 2009. She convinced both jury and audience with her powerful and dramatic style as well as clean technique.*



**WS Guzel** Guzel unterrichtete eine kurze Choreographie mit besonderem Shimmie- und Trommelteil, sehr viel povervollem Ausdruck als Interpretation der Musik! Diese Klasse ist für Tänzerinnen, die eine dynamische, kraftvolle Herausforderung lieben. Bitte Schleier mitbringen. *Short choreography with exciting shimmy and drum solo part, lots of expressive feeling to interpret the music. This class is for women who seek a fun and dynamic challenge. Please bring a veil!*

# Rachel Brice USA / [www.theindigo.net](http://www.theindigo.net)

Was soll man sagen über Rachel Brice, was nicht schon jeder Tribalfan weiß?! Arbeitete Rachel anfangs mit den Bellydance Superstars, so ist sie nun in der ganzen Welt – sowohl solo als auch mit The Indigo (Zoe Jakes, Mardi Love) unterwegs. Rachel gibt ihr umfangreiches Wissen superklar verständlich weiter, voller Geduld und in tiefer Menschlichkeit. Ihre Bühnenshows strahlen durch ihr Charisma, die absolute Körperbeherrschung einer der Erfinderinnen des Tribal-Fusion – kann und *darf* man nicht verpassen!

*What can we say about Rachel Brice that hasn't already been said?! Every tribal fan knows that she is a former member of the Bellydance Superstars and now travels the world, sometimes joined by The Indigo (Zoe Jakes, Mardi Love). Her deep knowledge and super clear teaching method combined with a big heart and giving nature have created a faithful mass of fans. Her stage performance is not to be missed!*



## WS Rachel 1:

### Well Begun is Half Done / Gute Grundlagen sind die "halbe Miete"

Es ist wichtig, eine starke Technik beim Benutzen der fundamentalen Bauchtanzbewegungen zu haben, denn darauf beruht alles andere! Diese Klasse ist für alle, ob Anfänger, der/die Grundlagen lernt oder Profi, der/die weiß, dass eine starke Technik ein immerwährender Prozess ist. Rachel lehrt Euch Grundfiguren und zeigt, wie Bewegungen immer komplexer und schwieriger werden, so dass alle Level ihre Herausforderung finden.

*Learn a few tools to develop strong technique using the fundamental shapes in belly dance: the foundation on which all of your other work will rest. This class is appropriate for all levels, from the beginner who is learning the basics, to the professional who recognizes that strong technique is a never-ending process. Rachel will lead participants through the fundamental shapes in belly dance, and will offer options to increase complexity and difficulty, allowing all levels to go at their own pace.*

## WS Rachel 2:

### Drills and Choreography

In dieser Klasse wird eine Phrase nach der anderen gedrillt, bis Stück für Stück eine medium-tempo Choreographie entsteht. Mit Warm-up und Cool-down. Alle Level sind willkommen.

*In this class we will drill one phrase at a time until, section by section, we complete a medium tempo choreography. We will begin and end with a simple warm-up and cool-down. All levels are welcome.*

## WS Rachel 3:

### Master Class: Musicality and Percussive Choreography

In dieser Klasse werden einige Möglichkeiten gezeigt, wie man mit perkussiver Musik arbeiten kann. Bitte einen offenen Geist, Wasser und gute Laune mitbringen! Level ab mindestens 1 Jahr Belly Dance bis zum erfahrenen Profi.

*This class will explore a few approaches to working with percussive music. Bring a flexible mind and a bottle of water to keep you going. Recommended for the experienced dancer to the seasoned performer.*

## WS Rachel 4:

### Element Three: Building Phrases from Fundamental Shapes

Jede Phrase im Tanz hat 5 bis 8 Elemente™. Rachel zeigt hier, wie einfache Bewegungen zu komplexen Sätzen verbunden werden. Die Klasse beginnt scheinbar einfach, steigert sich aber schnell. Also, bringt etwas Abenteuerlust und Fantasie mit zu dieser Fun + High Energy Klasse!!! Mindestens 1 Jahr Tanzerfahrung empfohlen.

*Each phrase in a belly dance "move" has between 5 and 8 Elements™. In this workshop we will learn and interlock these simple elements to create complex movements. Bring a sense of adventure and playfulness, as things start simply and build very quickly. A fun, high energy, and very challenging class. At least one year of belly dance is suggested.*



# Elisabeth Strong

USA / [www.strongdancer.com](http://www.strongdancer.com)

Elisabeth Strong tanzt seit frühester Jugend, da sie in der Folk Community in Kalifornien aufgewachsen ist. Ausser ihrem Tanztraining in San Francisco und Umgebung reiste sie in die Türkei und nach Ägypten. Ihre Unterrichtsschwerpunkte sind Türkisch Roma, Bellydance, Floorwork, Isolationen, Balancieren von Gegenständen. Ihr Werdegang beinhaltet: erstes Mitglied der Aywah! Ethnic Dance Company, Mitwirkung bei "The Pogonometric Revue" mit The Toids, Rachel Brice und Mardi Love, Choreographie und Mitarbeit bei Undulation von Ultra Gypsy, Tournee mit den Bellydance Superstars 2008-2009, aktuell ist sie bei Jillina's Belly Dance Evolution dabei sowie bei Zoe Jakes' Dance Company für Beats Antique.

*Elisabeth Strong is a life long dancer; raised in the folk communities of California, where she was exposed to music and dance of the Balkans and Middle East from a young age. In addition to over a decade of study in the Bay Area, she has traveled and studied dance ethnology in Turkey and Egypt. Her dance credits include: former primary member of Aywah! Ethnic Dance Company, a collaborative member of "The Pogonometric Revue" with the Toids, Rachel Brice and Mardi Love, a choreographer and collaborator for the last Undulation performed by Ultra Gypsy, touring with the Bellydance Superstars in 2008 and 2009, currently part of Jillina's new production, Belly Dance Evolution, as well as Zoe Jakes' dance company for Beats Antique.*

## WS Elisabeth 1:

### Free Your Feet!

Benutzt den Raum! Sehr oft in Tribal Fusion bleibt die Tänzerin wie festgeklebt an nur einem Platz. In diesem Workshop werden wir die Technik erforschen, verschiedene Layers mit Schritten und Drehungen im Raum zu nutzen. Ägyptische Schritte, einige westliche Basics und gute alte Bal-Anat-Schritte werden zu Kombinationen zusammen gefasst!

*Use the space! The workshop was made with the stand-in-place Tribal Fusion dancer in mind. We will spend time with technique and layer it on top of fun traveling steps and spins. Using choice Egyptian steps, a few Western basics and some fun old Bal Anat stuff thrown in, we'll get moving around the room. All will then be practiced in short combinations.*

## WS Elisabeth 2:

### Balancing, Floorwork Stretching and Strengthening

Dieser Workshop ist geeignet für alle, die Requisiten balancieren wollen oder ihre Grazie am Boden verbessern wollen. Klassisches Yoga ebenso wie Finden und Trainieren der Muskelgruppen, die nötig sind für elegante Übergänge verschiedener Level. Es entsteht eine Kombination, die in jeden anderen Tanz integriert werden kann. Bitte Knieschützer und Yogamatte und ggf. Requisiten zum Balancieren mitbringen.

*For those working with balancing props, or if you simply want to improve your grace on the floor. This class includes a work out to engage all the crucial muscle groups for smooth, strong level changes and floor work. Classic Yoga is also included for stretch, strength, and balance. Includes a combination that can easily be integrated into your own dance routine. Knee pads and a Yoga mat are highly recommended. Swords, pots, or other balancing props are welcome for those wishing to combine floor work with balancing.*

## WS Elisabeth 3:

### Turkish Roman Fusion

Elisabeth verfügt über ein breites Wissen im typischen türkischen Zigeuner-Roma-Tanz; sie mischt es mit Modern Bellydance und Jazzelementen. Der besondere Rhythmus und das spezielle Zigeunergefühl dieser Choreographie werden Euer Repertoire erweitern!

*The more you know, the more confidently you will express your unique voice. Elisabeth draws from her extensive knowledge in Turkish Roman ("Gypsy"). From this background, we learn a fusion choreography, integrating traditional folkloric movements with modern belly dance and jazz elements. The workshop is sure to broaden your repertoire and expand your knowledge of rhythm.*



# Patricia Germany / [www.tribal-fusion.de](http://www.tribal-fusion.de)

Patricia gehört zu den ersten und bekanntesten Tribal-Fusion-Tänzerinnen in Deutschland. 2004 gründete sie den Tribe perlatentia. Seit 2009 ist sie außerdem Tribal-Style-Dozentin bei CATT (Certified Academic Teacher's Training) und nimmt seit 2010 am CATT-Training teil. Patricia und perlatentia sind Teil der aktuellen Oriental Fantasy Show von Beata & Horacio.

*Patricia is one of Germany's foremost dancers, director of tribe 'perlatentia' and CATT-lecturer for Tribal Style. She loves exact technique and likes to analyse ethically decent of movements. She also takes part in CATT (Certified Academic Teacher's Training) in Berlin. Patricia and perlatentia are part of the current Oriental Fantasy Show of Beata & Horacio.*

## WS Patricia 1: Tribal Fusion: Illusionary Undulations

Man muss weder knochenlos sein, noch übermenschlich viele Gelenke haben, um mit faszinierenden Wellenbewegungen die Zuschauer zu verzaubern! Patricia lüftet die Geheimnisse der fließenden Wellenillusionen im Tribal Fusion Style. Inspiriert vom "Waving" (Funk Style/Hip Hop), erhalten Schlangendarmer, Bodywaves und Bauchwellen eine fast magische Qualität. Level: ab Mittelstufe

*You don't have to be a boneless superhuman in order to accomplish fascinating undulations. Patricia will show you the secrets of endlessly flowing waves in Tribal Fusion Style. Snakearms, Bodywaves and Bellyrolls seem to have a magical quality, inspired by "Waving" (Funk Style/Hip Hop). Level: intermediate and up*

## WS Patricia 2: Tribal Fusion: Arms, Expression, Posture

Bewegungstechniken für die obere Körperhälfte, Arme und Hände bilden den Schwerpunkt dieses Workshops. Im Tribal Style sind es oftmals vor allem die erhabene und aufrechte Haltung und die kraftvollen Armbewegungen, die dem Betrachter in Erinnerung bleiben. Bei der Tribal Fusion kommt die fast schlangenhafte Flexibilität des Oberkörpers hinzu, die für diesen Stil sehr charakteristisch ist. Level: ab Anfänger

*Technique for the upper body, arm and hand positions. Tribal Style has a characteristic posture combined with a snakelike mobility of the upper body. Patricia will teach you to be more body conscious, increase your individual expression and improve your musical interpretation. Level: beginner and up*

## WS Patricia 3: Slow, Soft and Snaky - Slow Tribal Fusion Style Choreography

Ein paar der schönsten und hypnotischsten Tribal Fusion Moves werden in einer kurzen, aber wirkungsvollen Choreographie zusammengefasst, die als Ganzes oder aber in einzelnen Kombinationen für eigene kreative Gestaltung verwendet werden kann. Level: ab Mittelstufe

*Slow Tribal Fusion Style. Slow hypnotic moves in a short but effective choreography. You can recycle combinations and create new own choreographies. Level: intermediate and up*

# Anna Redlin Poland / [annaredlin.com](http://annaredlin.com)

Anna ist sowohl Flamenco- als auch orientalische und Tribal-Tänzerin und -Lehrerin, leitet die Salome Dance School in Lodz, Polen und die Tanzgruppe "Kardamom". 2009 schloss sie CATT (Certified Academic Teacher's Training) mit der Höchstpunktzahl ab. 2010 gewann sie Platz 1 im Wettbewerb "Tribal Solo" und "Oriental Duo".

*Anna Redlin is a flamenco, oriental and tribal bellydance performer, teacher and choreographer. She is director of Salome dance school in Lodz, Poland, and leader of one of the oriental dance group "Kardamon". In 2009 she graduated from CATT (Certified Academic Teacher Training) by Beata and Horacio Cifuentes, and in 2010 she won 1st place both Tribal Solo and Oriental Duo contests during Berlin's Oriental Summer Festival.*

## WS Anna: Pink Panther – Sensual Tribal Fusion Choreography

Soft heisst nicht harmlos, sexy nicht albern und Tribal muss auch nicht todernst sein! Anna mixt Showgirl mit Humor, fügt schamlose Sinnlichkeit und kristallklare Technik zu der bekannten Melodie "Pink Panther" hinzu: Hoher Spaßfaktor garantiert!

*Soft does not mean harmless, sexy does not mean silly, and tribal does not mean deadly serious! Try a slightly different approach to tribal fusion, blending it with a little bit of showgirls style, shameless sensuality, and disarming humor, to a worldwide known jazzy tune of Pink Panther. Plenty of fun guaranteed!*



*Member of  
CATT-Company!*



## Illan France

Bereits zum 3. Mal präsentieren wir Illan in unserem Sommerfestival. Illan ist 20 Jahren jung, hat aber bereits einen eigenen, individuellen Stil entwickelt. Illan entdeckte 2004 den orientalischen Tanz und Tribal Fusion durch ein Video von Rachel Brice. Später begann er mit Tribal Fusion Unterricht bei Blandine Garin von Nejma Company. Er besucht die Louis Liard High School, an der er afrikanischen, zeitgenössischen und klassischen Tanz studiert. An seiner High School unterrichtet Illan Tribal. Hier ist ein aufsteigender Star am Werk, den man nicht verpassen sollte.

*Illan is a guest teacher at our festival for the third time since 2009! In 2004 Illan discovered Oriental dance at the age of 11 by watching videos of Rachel Brice. Later he studied with Nejma Company. He attends Louis Liard High School where he studies African, contemporary and classical dance. He teaches also at his Highschool Tribal. Illan is a rising star not to be missed!*

### WS Illan: **Modern Tribal Fusion**

Zuerst öffnen und erweitern wir Oberkörper, Kopf, Brustkorb und Arme. Dann erforschen wir den Boden mit den Beinen, deren Arbeit eine Grundlage darstellt. Anschließend gibt es Übungen zum Körperbewusstsein und Bodenübungen (Wellenbewegungen). Der letzte Teil besteht aus einer Choreographie, die alle vorherigen Elemente enthält. Alle Level und Stile willkommen.

*We will first focus on the upper part of the body and how to expand it (head, chest and arms), then an exercise on grounding your movements, legs, how to respond to the ground. Then we will move on to an exercise on how to be aware of your body, through an exercise with undulations on the ground. The last part will be a choreography to recapitulate all the exercises. All levels and styles welcome.*

Phone+49-931-17922

[www.shaila.de](http://www.shaila.de)

*Tribal Arts & Jewelry*

Tribal Online Shopping

Heidrun Spellerberg [kontakt@shaila.de](mailto:kontakt@shaila.de)



**Sharon  
Kihara**



**Samantha  
Emanuel**

## **CROSS-TRAINING TRIBAL INTENSIVE**

with  
mit **Sharon Kihara + Samantha Emanuel**

**DAS Trainingsprogramm für die ambitionierte Tänzerin und unverzichtbares Werkzeug für jede ernsthafte Tribal-Lehrerin – designed by Sharon Kihara !**

**This 5 day programme is made for the ambitious dancer and is a highly useful tool for every serious Tribal teacher – designed by Sharon Kihara!**

**September 15-19, 2011: Einführung / Wiederholung 2010  
Introduction / Refresh 2010**

**December 1-5, 2011: Fortsetzung – Continuing**

**10:00-10:45 am Yoga, Pilates, Body Core Strenghtening**

**11:00-12:00 am Ballet with Horacio Cifuentes**

**12:15-01:15 pm Oriental Dance Technique with Beata Cifuentes**

**01:45-05:00 pm Tribal Deluxe**

**Tribal-Vorkenntnisse erforderlich. Bitte Handtuch, Zimbeln und Schreibzeug mitbringen.  
This programme is not for beginners. Please bring a towel, cymbals, pen and paper.**

### **ANMELDUNG/REGISTRATION:**

**BEATA & HORACIO CIFUENTES**

**Kurfürstenstraße 3, 10785 Berlin, Germany**

**Telefon: (030) 893 55 66 · Fax (030) 893 55 67**

**tanzstcifuentes@aol.com · www.oriental-fantasy.com**

**TANZ**  
*AKADEMIE*  
*Cifuentes*



**DIE Lehrer-/Tänzer-Fortbildung in orientalischem Tanz**  
**THE Oriental dance training for teachers and dancers**

**Certified  
Academic  
Teacher's  
Training**



by / von und mit

**Beata & Horacio Cifuentes**  
und internationalen Gastdozenten  
and international guest teachers

CATT ist eine 2jährige, zertifizierte Ausbildung in 4 Semestern à 10 Tagen für Lehrerinnen und/oder Tänzerinnen, die eine umfassende Ausbildung und ein komplettes Unterrichtskonzept von A-Z wünschen (inkl. Private Coaching und über 100 Seiten schriftliches Material). Im CATT-Preis inbegriffen sind 12 international renommierte Gastdozenten.

*CATT is a certified two-year training consisting of four semesters of ten days each. It is designed for oriental dance teachers and/or dancers who wish a thorough training and a solid concept from A to Z. It includes private coaching and more than hundred pages of written material. As part of CATT you have the benefit of instruction with twelve internationally renowned dance masters.*

**New / Neuer CATT Start:**  
**February 2012**

# Tanzakademie Cifuentes



**Ballett**  
**Floor Barre**  
**Orientalischer Tanz**  
**Tribal Fusion & ATS**  
**Street Dance**

**Fortlaufende, wöchentliche Klassen · Anfänger bis Profis  
mit Beata & Horacio Cifuentes und ihrem Lehrerteam**

**Workshops · Shows · Lehrer-/Tänzer-Training CATT**

**Orientalische Musik und Unterrichts-/Show-DVDs:  
Verkauf im Studio und Versand weltweit**

**MP3-Download-Shop: [www.oriental-fantasy-shop.com](http://www.oriental-fantasy-shop.com)**

**Beata & Horacio Cifuentes, Kurfürstenstr. 3, 10785 Berlin (Ecke Dennewitzstr.)  
Telefon: (030) 893 55 66 · [tanzsteifuentes@aol.com](mailto:tanzsteifuentes@aol.com)**

**[www.oriental-fantasy.com](http://www.oriental-fantasy.com)**

# Beata & Horacio ON TOUR

## New Show "Oriental Fantasy & Friends" + Workshops:

October 8-9, 2011

Hannover/Germany

patriciazarnovican@gmail.com

October 14-16, 2011

Paris/France

labayaderecompagnie@hotmail.com

November 5-6, 2011

Perugia/Italy

info@nouraadel.com

December 16-18, 2011

Marseille/France

sephora.13@hotmail.fr

January 5-8, 2012 in Berlin:  
**Intensive Week with Beata & Horacio!**



www.hackeundspitze.de

... gut gekleidet tanzen

Hacke & Spitze GmbH | Zossener Strasse 32 | 10961 Berlin

Sonderverkauf  
zum Bazar

Sa, 03.09.2011  
ab 14 Uhr

*Russisches Haus*

**BLOCH**  
SINCE 1932



Für Sie dabei:  
Bloch Foot-Gloves

# Monas fliegender Basar

\* belly dance and folcloristic clothes \* tribal and oriental fashion \* equipment also for children and men \*  
\* oriental musical instruments \* variety of DVDs and CDs \* high quality training clothing \*

Berlin's most famous Shop for  
Oriental Dance and Fashion!



Pois

Silk Veil Fans

Vois

See our online shop:

[www.monas-fliegender-basar.com](http://www.monas-fliegender-basar.com)

Letteallee 6/Ecke Residenzstraße, 13409 Berlin

Fon: +49 30 49 91 58 10 Mail: [monas-fliegender-basar@gmx.de](mailto:monas-fliegender-basar@gmx.de)

## OUT OF INDIA



Indische Saris  
Dekostoffe  
living interior  
Kissenbezüge  
Tagesdecken  
Abendkleider  
Taschen  
Accessoires  
Kleidung  
aus Seide,  
Brokat, Chiffon

Bauchanzkostüme  
Schleier  
Hüfttücher

Punjabis  
traditionell und  
im Bollywood-Stil

Alvina Gohl • Weimarer Straße 31  
Bln. Charlottenburg  
Tel.: 030 - 312 50 04 • Fax: - 31 50 94 95  
Mo. - Fr. 11.00 - 18.30 • Sa. 10.30 - 16.00  
[www.out-of-india.de](http://www.out-of-india.de)



## Saidi

Der Bauchtanzladen in Kreuzberg



[www.saidi-berlin.de](http://www.saidi-berlin.de) Yorckstraße 68  
☎ 030 785 49 51 10965 Berlin

# ORIENT & TRIBAL IN GERMANY

ASMAHAN EL ZEIN PRESENTS:

16th - 18th MARCH 2012 IN HANOVER

## World of Orient

13th International Oriental Dance Congress, Festival & Fair

### DON'T MISS IT!

One of the biggest bellydance festivals in Europe will offer you three days with:

...more than 30 first class dance workshops, an amazing fair on three levels with more than 60 traders, two Show Gala Events on Friday and Saturday with the world's international top bellydance stars plus "Open Stage" for professional dancers from all over the world to present their artistic work.

#### Attention:

For 2012 we are planning to establish the 1st International Oriental Fashion Award. If you are a young costume designer who wants to become part of the professional fashion world for bellydance and tribal dance costumes, please send us your application with examples of you work (photos, DVD) and a CV.

For more information and applications, check out:

[www.world-of-orient.de](http://www.world-of-orient.de)

[www.facebook.com/WorldofOrientGermany](http://www.facebook.com/WorldofOrientGermany)

Fotos: Konstanze Winkler

1st - 3rd JUNE 2012

## Tribal Festival

5th International Tribal- & Bellyfusion Festival  
Hanover/Germany

Become part of a fantastic, spectacular and unique tribal event. Expect three days with famous and upcoming international tribal stars, workshops with all kind of tribal styles, a Variété Opening Show on Friday and a cutting edge Show Gala on Saturday: Don't miss the tribal bazar, the daily "Open Stage" and the second edition of our Tribal Award Contest for solo, duet, male dancer and groups. Become part of the European tribal community 2012.

For more information and applications, check out:

[www.tribal-festival.de](http://www.tribal-festival.de)

[www.facebook.com/TribalfestivalHannover](http://www.facebook.com/TribalfestivalHannover)

Contact/promoter:

Asmahan El Zein  
Tel.: +49 (0)511/394 7777  
[asmahan@asmahan.de](mailto:asmahan@asmahan.de)



Eliran Edri Amar





[www.tanzoriental.de](http://www.tanzoriental.de)

Leben in Bewegung...

Reportagen, Meinungen, Fakten.  
Ansprechendes Layout. Schöne Bilder.

Länder, Kulturen, Geschichte,  
Entwicklungen, Trends, Akteure,  
Tänze (inkl. Tribal, Bollywood, Fusionen),  
Kostüme, Shows, Festivals, Messen,  
Wettbewerbe, Ausbildungen,  
Literatur, Musik, Reisen,  
Veranstaltungskalender, Tänzerinnen-Index,  
Serien wie Mein Studio, Mahmoud Reda (Nr.98-106)

und vieles mehr...

Abonnement:

Sechs Magazine nur € 36,-

Ausland € 45,- (Preise bis 30.09.11) ohne Zusatzkosten.

TANZ Oriental - Möhl & Partner GbR - Allersberger Straße 165 - D-90461 Nürnberg

aktuell - ästhetisch -  
kompetent!

**TANZ**  
Oriental

Das Magazin  
rund um  
Orientaltanz  
seit 1992

